

# MANUAL TIL LINE-KØRESTOL



**FORTA**®

FABRICACIONES ORTOPÉDICAS ALBACETE, S.L.

Polígono Industrial Campollano, Calle C, nº 18  
Telefon (34) 967 21 03 13 - Fax (34) 967 24 84 11  
02007 - ALBACETE - Spanien  
PO BOX 5316  
[logistica@fortasl.es](mailto:logistica@fortasl.es) - <http://www.fortasl.es>

Revisión: 28 de Octubre de 2013



**FORTA**®  
FABRICACIONES ORTOPÉDICAS ALBACETE, S. L.



# **GARANTICERTIFIKAT**

## **Kontraktgaranti**

FORTA, S.L. stiller garanti for produktets sidebelægninger i fem år og resten af dets komponenter i yderligere to år fra købsdatoen og for eventuelle konstruktionsmæssige fejl, der er relateret til materialerne eller fremstillingen.

Forsendelses- og transportomkostninger for reparationer afholdes af kunden.

## **BETINGELSER FOR BRUG AF GARANTIEN**

Garanticertifikatet skal sendes til FORTA S.L. med en kopi af fakturaen inden for en periode på 15 dage efter købet er foretaget.

Kunden skal indsende certifikatet med leverandørens stempel.

## **UNDTAGELSER**

Denne garanti bortfalder i tilfælde af:

- Uheld eller forkert brug af produktet.
- Normal slitage ved brug af kørestolen.
- Manglende vedligeholdelse.
- Afmontering, reparation eller ændringer, som udføres af uautoriserede personer.
- Manglende indsendelse af garanticertifikat inden for perioden, der er angivet ovenfor.



FABRICACIONES ORTOPEDICAS ALBACETE, S.L.

Sendes til:

**FORTA**  
**FABRICACIONES ORTOPÉDICAS ALBACETE, S.L.**  
Polígono Industrial Campollano  
Calle C, 18  
Apartado de Correos 5316  
02007 ALBACETE  
SPANIEN

## BRUGER- OG VEDLIGEHOLDELSSES- MANUAL FOR FORTA' LINE-KØRESTOL

1.	Virksomhedens politik	4
2.	Oplysninger om produktidentifikation	4
2.1.	Oplysninger fra producenten	4
2.2.	Identifikation af modeller	4
2.3.	Generelle oplysninger	4
3.	Beskrivelse af kørestol	5
3.1.	Dele og komponenter	5
3.2.	Størrelser og materialer	5
4.	Tilbehør	5
5.	Brug af kørestolen	6
5.1.	Samling og sammenfoldning	6
5.2.	Brugertilpasning	8
5.3.	Brug af kørestolen	8
5.4.	Forholdsregler og sikkerhed	9
6.	Vedligeholdelse	10
7.	Garanti og eftersalgsservice	11
8.-	Udførte undersøgelser og tests	12

# 1. Virksomhedens politik

## Kære kunde

FORTA er en ung virksomhed med et team, som har mere end 20 års erfaring. Takket være teamets innovative ånd har vi nu afdelinger i mere end 25 lande i Europa, Nord-, Syd- og Mellemamerika, Asien og Afrika.

*¡ENJOY IT, that's our main desire!*

## 2. Oplysninger om produktidentifikation

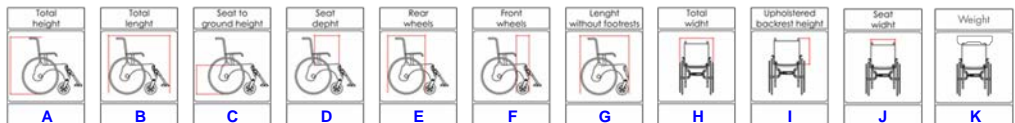
### 2.1. Oplysninger fra producenten

Producent	FORTA S.L.
Adresse	Poligono Ind. Campollano. Calle C nº 18 02007 ALBACETE, SPANIEN

### 2.2. Identifikation af modeller

Produkt	Model	Beskrivelse
Manuel kørestol	LINE R600	Let, sammenklappelig kørestol med fast sæderyg. Baghjul på 600 mm.
Manuel kørestol	LINE R300	Let, sammenklappelig kørestol med sæderyg, der kan foldes sammen. Baghjul på 300 mm.

### 2.3. Generelle



Model	Størrelse	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
LINE R300	38	91,5 cm	105 cm	51 cm	41 cm	300 mm	200 mm	77 cm	56 cm	47 cm	38 cm	12,5 kg
	41	91,5 cm	105 cm	51 cm	41 cm	300 mm	200 mm	77 cm	59 cm	47 cm	41 cm	12,5 kg
	45	91,5 cm	105 cm	51 cm	41 cm	300 mm	200 mm	77 cm	63 cm	47 cm	45 cm	12,5 kg
	48	91,5 cm	105 cm	51 cm	41 cm	300 mm	200 mm	77 cm	66 cm	47 cm	48 cm	12,5 kg
	52	91,5 cm	105 cm	51 cm	41 cm	300 mm	200 mm	77 cm	70 cm	47 cm	52 cm	12,5 kg
	56	91,5 cm	105 cm	51 cm	41 cm	300 mm	200 mm	77 cm	74 cm	47 cm	56 cm	12,5 kg
LINE R600	38	91,5 cm	107 cm	51 cm	41 cm	600 mm	200 mm	81 cm	51 cm	47 cm	38 cm	13,5 kg
	41	91,5 cm	107 cm	51 cm	41 cm	600 mm	200 mm	81 cm	54 cm	47 cm	41 cm	13,5 kg
	45	91,5 cm	107 cm	51 cm	41 cm	600 mm	200 mm	81 cm	58 cm	47 cm	45 cm	13,5 kg
	48	91,5 cm	107 cm	51 cm	41 cm	600 mm	200 mm	81 cm	61 cm	47 cm	48 cm	13,5 kg
	52	91,5 cm	107 cm	51 cm	41 cm	600 mm	200 mm	81 cm	65 cm	47 cm	52 cm	13,5 kg
	56	91,5 cm	107 cm	51 cm	41 cm	600 mm	200 mm	81 cm	69 cm	47 cm	56 cm	13,5 kg

# GARANTIOPLYSNINGER

Købers navn og efternavn		Alder
Adresse	Nr.	Sal
By og land		Postnr
Leverandørens navn og stempel		Købsdato

FORTA, S.L. garanterer, at disse data behandles fortroligt og ikke gemmes hos FORTA, S.L.

Identifikationsmærkat med kørestolens serienummer.

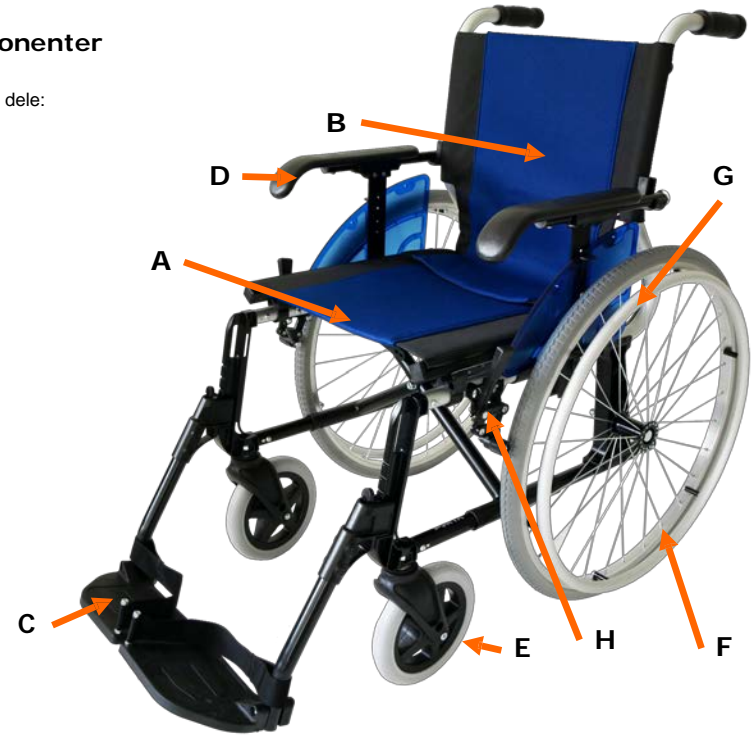
**Bemærk:** Dette dokument er ikke gyldigt, hvis der ikke er vedlagt en kopi af den relevante faktura.

### 3. Beskrivelse af kørestol

#### 3.1. Dele og komponenter

Kørestolen består af følgende dele:

- A. Sæde
- B. Sæderyg
- C. Fodstøtte
- D. Armlæn
- E. Forhjul
- F. Baghjul
- G. Drivring
- H. Bremses



#### 3.2. Størrelser og materialer

Størrelser og vægt, der er angivet i denne manual, gælder for standardkørestole. Størrelsesvariation:  $\pm 10$  mm  
Vægtvariation: 0,5 kg – Gradvariation:  $\pm 2$   
Skift af hjul eller justeringsmekanismer medføre, at den ikke overholder kravene for typegodkendelse. Hældning på sæde:  $3^\circ$   
Hældning på sæderyg:  $97^\circ$   
Sædemateriale: Vævet polyester.

### 4. Tilbehør

FORTA tilbyder en serie af tilbehør til vores kørestole:  
Dropstativ, iltflaskeholder, kopholder, stokkeholder, svingbare fodstøtter.  
Valgmuligheder for armlæn: Hospital – smudsomslag  
Klassisk og sport-håndtag

Institutionens navn	Købsdato
Institutionens underskrift og stempel	

## 5. Brug af kørestolen

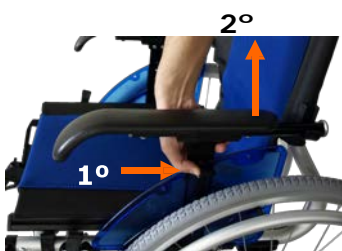
### 5.1. Samling og sammenfoldning

Armlænene monteres ved blot at sætte dem i holderne og trykke dem forsigtigt nedad. De fjernes ved at udføre processen i omvendt rækkefølge.

Fodstøtterne monteres ved at sætte dem i holderne på stellet og rykke dem, indtil de har den korrekte højde. De fastgøres med en lille lås. Båndene på fodstøtterne skal gå rundt om foden og har individuelle styretapper til hurtig og nem montering og afmontering. Følgende figurer viser positionerne for alle dele.



Montering af armlæn



Afmontering af armlæn



Montering af fodstøtte

Kørestolen foldes sammen ved at følge anvisningerne nedenfor.



Kørestolen foldes sammen ved at løfte op i sædebetrækket. trykke ned på de firkantede rør.



Kørestolen foldes ud ved at trykke ned på de firkantede rør.

HANDLINGER, DER SKAL UDFØRES	DAGLIGT	UGENTLIGT	MÅNEDLIGT	HVER 6. MÅNED
Udfoldning af kørestolen og dens komponenter.	X			
Kontrol af skruer.		X		
Hjul.		X		
Tilstand for drivring.		X		
Tilstand for bremsler.		X		
Rengøring.		X		
Tilstedeværelse af revner.			X	
Smøring.			X	
Tilstand for betræk.			X	
Afmonteringsmekanisme.				X
Justerings-elementer.				X
Lejer.				X

## 7. Garanti og eftersalgsservice

### Vilkår

Det er kun FORTA-kørestole, som er købt hos autoriserede forhandlere, der er omfattet af garantien ved defekte komponenter.

- Hvis der registreres eventuelle uregelmæssigheder, skal forhandleren informeres med det samme.
- Producenten er ikke ansvarlig for defekter, der skyldes forkert brug af kørestolen eller manglende efterlevelse af anvisningerne i denne manual.
- Under garantiperioden reparerer eller erstatter FORTA eventuelle defekte dele, som skyldes fejl fra fabrikken eller i materialerne.
- Garantien bortfalder i tilfælde af forkerte modifikationer eller justeringer af kørestolen eller ved brug af dele fra andre kørestolsmodeller.

**GARANTIE** OMFATTER IKKE:  
**DENNE GARANTI DÆKKER IKKE FØLGESKADER, DER SKYLDES LOGISTISKE PROBLEMER OG SÆRLIGT I FORBINDELSE MED TRANSPORT, ELLER TAB AF OMSÆTNING, UDGIFTER OG LIGNENDE.**

### FORTA KAN IKKE DRAGES TIL ANSVAR I FØLGENDE TILFÆLDE:



ADVARSEL

- Naturlig slitage på udstyret eller forkert brug af det.
- Monteringsfejl eller justeringer, der udføres af andre end FORTA.
- Uagtsom brug eller vedligeholdelse eller brug af ikke-tilpassede dele.
- Reparationer, der udføres på værksteder, der ikke er godkendt.
- FORTA er ikke ansvarlig for skader på brugeren eller tredjepart, som skyldes modifikation af kørestolen.
- Denne garanti dækker ikke modifikationer, der foretages med tilbehør fra andre end FORTA.



## FORHOLDSREGLER

Alle vores kørestole indeholder plastikdele (hjul, gaffler, egerbeklædning, puder, armlæn ...). Der kan udvikles giftige dampe, hvis de antændes. Vi anbefaler, at disse kørestole ikke udsættes for meget kraftige varmekilder, som kan føre til antændelse.

## 6. Vedligeholdelse

Regelmæssig forebyggende vedligeholdelse holder kørestolen i optimal stand og forhindrer ligeledes nedbrydning. Daglige eftersyn forlænger ikke alene kørestolens levetid, men medfører på langt sigt også besparelse af tid og penge.

**Bemærkning: I tilfælde af nedbrud skal du kontakte et specialværksted**

### Vigtige anbefalinger for kørestole

Her handlinger til vedligeholdelse og bevarelse af kørestolen, som bør udføres ofte:

- Hvis kørestolen holdes ren og i perfekt stand, opnås der fordele og en bedre stand.
- Det tilrådes at bruge rengøringsmidler eller endda cykelprodukter, som f.eks. smøreolie, forstøver osv.
- Hvis kørestolen er været udsat for vand (regn, brusebad osv.), kan den aftørres med et håndklæde. Du bør sprøjte en anelse specialolie til cykler på en klud og smøre det på samlinger og aksler.
- Brug sæbevand med en temperatur på maks. 30 °C til at rengøre stofmaterialer. De må ikke stryges eller tørretumbles.
- Kontroller firkantmøtrikkerne. Hvis de er løse, skal de tilspændes.



**ADVARSEL**

- Sand og saltvand kan forårsage uoprettelig skade på lejer og skruer. For at undgå dette skal disse komponenter smøres med olie og fedt (spray), og kørestolen skal vaskes grundigt.
- Det anbefales at kontrollere skruerne tilstand regelmæssigt, da daglig brug kan gøre dem løse.
- Hvis justeringen af kørestolen ændres regelmæssigt, skal det bemærkes, at de selvslående skruer mister låseevnen, så det kan være nødvendigt at udskifte dem.



## 5.2. Brugertilpasning

Disse kørestole anbefales til aktive, dynamiske mennesker. Når der vælges kørestolsmodel, skal du dog være opmærksom på disse tre forhold:

Det første er **kroppens egenskaber**. Kørestolen skal være egnet til brugerens kropsform og -størrelse. For det andet skal der tages hensyn til **typen af aktiviteter**, som brugeren skal bruge kørestolen til (herunder nem forflytning, sammenfoldning osv.). Endelig er det afgørende at tage hensyn til **omgivelsernes forhold**, der hvor kørestolen skal bruges.

I den følgende tabel vises de anbefalede målinger, der er relateret til brugerens størrelser, hvilket kan være nyttigt ved valg af kørestolsmodel.

BRUGERDIMENSIONER	RELATERET TIL	ANBEFALET STØRRELSE PÅ KØRESTOLEN
Armlængde	I forhold til drivring	Vinkel mellem arm og underarm 120° greb på drivringen
Højde fra hoved til underlåg	Visuelt udsyn	
Højde fra albue til underlåg	Højde på armlæn	2 cm over albuen med strakt arm
Højde på knæhase.	Afstand mellem sæde og fodstøtte	Højde på fodstøtte på 10-13 cm
Knæhase	Sædedybde	Sædets stramhed: 2,5 cm mellem lår og siden
Skulderbredde	Bredde på sæderyg	3-5 cm mellem sæde og knæhaserne
Hoftebredde	Sædebredde	Sædets stramhed: 2,5 cm mellem lår og siden
Knævinkel	Hældning på sæde og fodstøtte	Hældning på sædet 1-4° tilbage.
Afstand mellem armhule og trochanter	Højde på sæderyg	2,5 cm højde på sæderyg under skulderbladet
Vægt	Vægtgrænse	Maksimal vægt på 125 kg

## 5.3. Brug af kørestolen

Dette afsnit indeholder de grundlæggende anbefalinger til brugeren og dennes hjælper for korrekt håndtering af kørestolen:

- Inden brug af kørestolen skal det kontrolleres, at alle dele er korrekt monteret, og at kørestolen er foldet helt ud og i låst position.
- For at kunne nå og samle genstande op skal forhjulene styres hen mod genstanden. Derefter aktiveres parkeringsbremsen for at sikre stabilitet for kørestolen, inden kroppen bevæges, så genstanden kan nås.
- For at opnå sikkerhed og effektivitet, når der køres fremad i kørestolen, skal det sikres, at højden på sædet er tilstrækkelig til, at brugeren kan nå drivringene. Den ideelle vinkel mellem armen og underarmen er 120°. Sæderyggen skal hælde en anelse tilbage.
- Det er vigtigt, at der holdes en konstant rytme for at mindske træthed. Hastigheden øges ved at bruge korte, hurtige armbevægelser – korte armbevægelser øger også stabiliteten. Lange armbevægelser giver større kraft.
- Den anbefalede bremseteknik er at holde om drivringene og gradvist reducere hastigheden. Parkeringsbremsen må aldrig bruges under bevægelse. Det kan være farligt.
- Kørestolen drejes ved at holde om drivringene i hver side af kørestolen, mens der rulles fremad på den ene og tilbage på den anden.

- Ved kørsel over forhindringer er det nødvendigt at balancere kørestolen på de to baghjul. Det er nødvendigt med stærke arme og brug af hele kroppen. Da det er en farlig manøvre, skal brugeren være ledsaget, indtil vedkommende har lært den bedste metode til at gøre dette.

## 5.4. Forholdsregler og sikkerhed

Af hensyn til egen interesse skal du læse følgende sikkerhedsanvisninger grundigt og overholde dem:

- Brugersens maksimale vægt må aldrig overstige 120 kg.
- Det er vigtigt at efterse kørestolens hjul regelmæssigt. Vi anbefaler at gøre det ugentligt (se afsnit 2.3).
- Brugeren skal være opmærksom på anvisningerne for sammenfoldning og samling og sikre, at alle dele er fastgjort, inden kørestolen bruges. Brugeren skal være meget forsigtig, når kørestolen bruges og manøvreres.
- Undgå at lave overdrevne bevægelser med kroppen og at læne ud af kørestolen, da dette kan forårsage ubalance. Undgå også pludselig bremsning og acceleration samt høj hastighed, da det kan påvirke stolens stabilitet.
- Sænk hastigheden for kørestolen, når det er nødvendigt i forhold til omgivelserne (ved forhindringer, vådt gulv, kraftig vind ...).
- Situationer, hvor brugerne skal være meget forsigtige, omfatter ramper, kantsten og ændringer i højden. Ramper skal være brede nok til, at de kan passeres på sikker vis. Af sikkerhedsårsager skal brugeren være ledsaget ved kørsel på hældninger på mere end 12°. Vejbelægningen skal være jævn og må ikke være glat. Brugeren kan køre over forhindringer ved forsigtigt at balancere kørestolen eller med en anden persons hjælp.
- Trapper er en uoverkommelig forhindring og er meget farlige for kørestolsbrugere. Hvis der ikke findes alternative ruter, som f.eks. ramper, elevatorer eller løfteplatforme, er det nødvendigt med hjælp fra andre personer. Hjælperen skal altid holde ved selve stolens konstruktion og ikke i aftagelige dele.
- Lifte og elevatorer skal som minimum have følgende størrelse for at brugere kan være i dem:
  1. Dybde: > 120 cm
  2. Bredde: > 90 cm
  3. Frigang for afstanden mellem døre: > 80 cm.
  4. Areal: > 1,5 m<sup>2</sup>.
- Ujævne overflader, som f.eks. lappet asfalt, græs, sand mudder eller gulvplanker er vanskelige at køre over i en kørestol, og der skal udvises forsigtighed for at undgå ulykker.
- Af sikkerhedsårsager skal parkeringsbremsen bruges, når brugeren forflyttes til eller fra en stol.
- Der må ikke hænges genstande bagpå kørestolen, da det kan forårsage risiko for en ubalanceret kørestol.
- Efter alle former for ændringer på kørestolen, tilrådes det at kontrollere alle fastgørelsesanordninger på kørestolen, da skruer og møtrikker kan blive løse i forbindelse med daglig brug.
- Bremserne er testet som parkeringsbremsere og må ikke bruges under kørsel. FORTA er ikke ansvarlig for eventuel forkert brug af dem.
- Alle aftagelige dele skal samles omhyggeligt for at undgå personskader eller skader på stolen.



### MEGET VIGTIGT

Kørestolen må kun gøres smallere, når den skal igennem en smal passage og kun på en flad overflade.